

## Bedienungsanleitung



# EUROPORT EPA40

40-Watt Handheld PA System with Microphone and Rechargeable Battery





## Inhaltsverzeichnis

<b>Danke .....</b>	<b>2</b>
<b>Wichtige Sicherheitshinweise.....</b>	<b>3</b>
<b>Haftungsausschluss .....</b>	<b>4</b>
<b>Eingeschränkte Garantie .....</b>	<b>4</b>
<b>1. Einführung .....</b>	<b>5</b>
1.1 Bevor Sie beginnen .....	5
1.1.1 Auslieferung .....	5
1.1.2 Inbetriebnahme.....	5
1.1.3 Online-registrierung.....	5
<b>2. Bedienelemente und Anschlüsse .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Technische Daten .....</b>	<b>6</b>

### Danke

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf des EPA40 geschenkt haben. Der EPA40 ist ein mobiles PA-System für Business Meetings, Führungen, Schulveranstaltungen und viele andere Anwendungen. Mit seinem 5"-Fullrange-Lautsprecher bietet es einen unglaublichen Klang in einem extrem leichten Paket. Das mitgelieferte Mikrofon ULTRAVOICE XM1800S eignet sich wegen seiner robusten Konstruktion für eine problemlose Handhabung auch unter härtesten Live-Bedingungen.

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt

oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der

WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGEND EINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGEND EINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay,  
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,  
British Virgin Islands

**EINGESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

## 1. Einführung

- ♦ Die folgende Anleitung soll Sie zuerst mit den Bedienungselementen des Geräts vertraut machen, damit Sie alle Funktionen kennen lernen. Nachdem Sie die Anleitung sorgfältig gelesen haben, bewahren Sie sie bitte auf, um bei Bedarf immer wieder nachlesen zu können.

### 1.1 Bevor Sie beginnen

#### 1.1.1 Auslieferung

Ihr Produkt wurde im Werk sorgfältig verpackt, um einen sicheren Transport zu gewährleisten. Weist der Karton trotzdem Beschädigungen auf, überprüfen Sie bitte sofort das Gerät auf äußere Schäden.

- ♦ Schicken Sie das Gerät bei eventuellen Beschädigungen **NICHT** an uns zurück, sondern benachrichtigen Sie unbedingt zuerst den Händler und das Transportunternehmen, da sonst jeglicher Schadenersatzanspruch erlöschen kann.
- ♦ Verwenden Sie bitte immer den Originalkarton, um Schäden bei Lagerung oder Versand zu vermeiden.
- ♦ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät oder den Verpackungsmaterialien hantieren.
- ♦ Bitte entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien umweltgerecht.
- ♦ Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Bitte bringen Sie defekte sowie nicht mehr benötigte Akkumulatoren zu den Sammelstellen der Kommune oder des Handels. Akkumulatoren dürfen nur im entladenen Zustand in die Sammelstellen der Kommune oder des Handels gegeben werden. Akkumulatoren, die nicht vollständig entladen sind, müssen gegen Kurzschlüsse geschützt werden. Das Isolieren der Pole bzw. elektrischen Kontaktflächen kann durch Abkleben mit Kleband erfolgen.

#### 1.1.2 Inbetriebnahme

- ♦ **ACHTUNG!** Vor Inbetriebnahme des EPA40 muss der eingebaute Akku mindestens vier Stunden lang geladen werden! Verbinden Sie dazu den EPA40 mit dem mitgelieferten Netzteil. Den Ladestatus können Sie an der CHARGE-LED ablesen: Wenn die LED nicht mehr blinkt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzufuhr und stellen Sie den EPA40 nicht auf eine Endstufe oder in die Nähe einer Heizung, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.

Die Netzverbindung erfolgt über das mitgelieferte Netzteil. Es entspricht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen.

Die Batterien des EPA40 dürfen keiner extremen Hitze (Sonne, offenes Feuer u.ä.) ausgesetzt werden! Die Speicherkapazität der Batterie kann durch niedrige Temperaturen beeinträchtigt werden.

- ♦ **ACHTUNG!** Der EPA40 ist in der Lage, extreme Lautstärken zu produzieren. Beachten Sie bitte, dass ein hoher Schalldruck das Gehör nicht nur schnell ermüdet, sondern auch permanent schädigen kann. Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke.

### Wichtige Hinweise für die Installation

Im Bereich von starken Rundfunksendern und Hochfrequenzquellen kann es zu einer Beeinträchtigung der Tonqualität kommen.

Erhöhen Sie den Abstand zwischen Sender und dem Gerät und verwenden Sie geschirmte Kabel an allen Anschlüssen.

#### 1.1.3 Online-registrierung

Registrieren Sie bitte Ihr neues BEHRINGER-Gerät möglichst direkt nach dem Kauf unter <http://behringer.com> im Internet und lesen Sie bitte die Garantiebedingungen aufmerksam.

Sollte Ihr BEHRINGER-Produkt einmal defekt sein, möchten wir, dass es schnellstmöglich repariert wird. Bitte wenden Sie sich direkt an den BEHRINGER-Händler, bei dem Sie Ihr Gerät gekauft haben. Falls Ihr BEHRINGER-Händler nicht in der Nähe ist, können Sie sich auch direkt an eine unserer Niederlassungen wenden. Eine Liste mit Kontaktadressen unserer Niederlassungen finden Sie in der Originalverpackung ihres Geräts (Global Contact Information/European Contact Information). Sollte für Ihr Land keine Kontaktadresse verzeichnet sein, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen Distributor. Im Support-Bereich unserer Website <http://behringer.com> finden Sie die entsprechenden Kontaktadressen.

Ist Ihr Gerät mit Kaufdatum bei uns registriert, erleichtert dies die Abwicklung im Garantiefall erheblich.

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

## 2. Bedienungselemente und Anschlüsse

- 1 LAUTSPRECHER.
- 2 TRAGEGRIFF.
- 3 ÖSEN FÜR SCHULTERGURT.
- 4 Mit dem MIC LEVEL-Drehregler stellen Sie die Lautstärke ein.
- 5 Mit dem POWER-Schalter nehmen Sie den EPA40 in Betrieb. Im Betrieb leuchtet die LED des POWER-Schalters.
- ♦ Beachten Sie bitte: Der POWER-Schalter trennt das Gerät beim Ausschalten nicht vollständig vom Stromnetz. Ziehen Sie deshalb das Kabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- 6 Die CHARGE-LED blinkt gelb, solange der eingebaute Akku geladen wird. Sie erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- 7 Die LOW BAT-LED signalisiert, wenn der eingebaute Akku neu geladen werden muss.

- 8 Verbinden Sie das mitgelieferte BEHRINGER XM1800S Mikrofon mit dem Eingang **MIC IN**.

Stellen Sie sich niemals mit dem Mikrofon vor den Lautsprecher. Feedback-Gefahr! Bleiben Sie bei der Bedienung des EPA40 immer mit dem Mikrofon hinter dem Lautsprecher, um Feedbacks zu vermeiden.

- 9 Am Eingang **LINE IN** können Sie eine externe Klangquelle (CD-Player, MP3-Spieler etc.) anschließen.

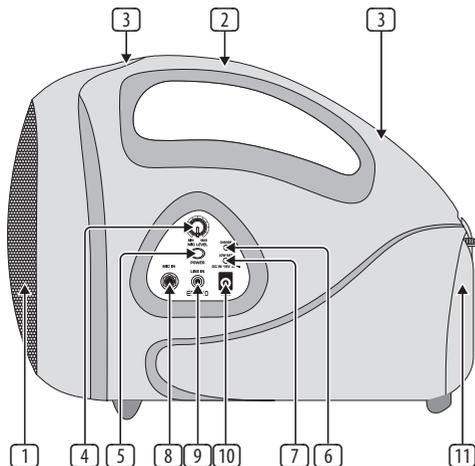


Abb. 2.1: Seitenansicht des EPA40

- 10 Die Netzverbindung erfolgt über die zweipolige Anschlussbuchse **DC IN**. Ein passender Netzadapter gehört zum Lieferumfang. Verwenden Sie den EPA40 ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil.
- 11 **FACH FÜR AKKU UND SCHULTERGURT.** Zum Einsetzen des Akkus öffnen Sie das Fach an seinem Verschluss. Die untere Hälfte des Fachs dient zur Aufnahme der Batterie. Öffnen Sie dann die Batterie-Verriegelung, um das Batteriefach freizugeben. Richten Sie die Batterie zum Einführen wie folgt aus: Die Kontakte müssen auf das Gerät zuweisen, und der Plus-Kontakt (rot) muss auf der Seite des EPA-Bedienfeldes liegen (von der Geräterückseite betrachtet links). Schieben Sie die Batterie ein und schließen Sie die Verriegelung. Schließen Sie das Akkufach.
- ◆ Setzen Sie den Akku mit der richtigen Polung ein.
  - ◆ Bei längerem Nichtgebrauch entnehmen Sie bitte den Akku aus dem Gerät. Lagern Sie den Akku aufrecht (mit den Kontakten nach obenweisend).

Die **SERIENNUMMER** des EPA40 befindet sich auf der Geräteunterseite.

### 3. Technische Daten

#### Eingänge

MIC IN	6,3-mm-Klinke, unsymmetrisch
LINE IN	3,5-mm-Klinke, unsymmetrisch

#### Ausgang

Ausgangsleistung	40 W
Lautsprecher	5" Breitband-Lautsprecher

#### Mikrofon

Typ	BEHRINGER XM1800S, dynamisch
Charakteristik	Superniere
Kabellänge	1 m Spiralkabel

#### Systemdaten

Stromversorgung	über eingebauten Akku
Akkutyp	12 V DC / 2600 mAh
Ladezeit	ca. 4 h
Akkulaufzeit	bis zu 8 h
Typ externes Ladegerät	18 V DC / 3 A
Netzspannung	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A (Schaltnetzteil)
Netzanschluss	Standard-Kaltgeräteanschluss

#### Abmessungen/Gewicht

Abmessungen (H x B x T)	ca. 217 x 180 x 284 mm
Gewicht (ohne Netzteil)	ca. 3,20 kg

Die Fa. BEHRINGER ist stets bemüht, den höchsten Qualitätsstandard zu sichern. Erforderliche Modifikationen werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen. Technische Daten und Erscheinungsbild des Gerätes können daher von den genannten Angaben oder Abbildungen abweichen.



We Hear You